

FIESTAS DE **BURLADA** **BURLATA** KO JAIAK

DEL 14 AL 20 DE AGOSTO **2022** KO ABUZTUAREN 14tik-20ra



Saludo

Queridos vecinos y vecinas de Burlada.

Ya están aquí nuestras esperadas fiestas de la virgen de la Asunción, por fin, tras dos años sin poder celebrarlas por la pandemia, vamos a ponernos el pañuelo rojo al cuello y saltar de alegría al son de la música.

Desde el Ayuntamiento hemos programado con muchas ganas e ilusión seis días en los que disfrutaremos, bailaremos, nos juntaremos con la cuadrilla alrededor del calderete o simplemente en una terraza. Seis días para volver a vestirnos de blanco y rojo y anudarnos el pañuelo al cuello, 108 horas en las que vamos a disfrutar de una gran variedad de actividades, desde el chupinazo hasta el pobre de mí, pasando por la procesión, las vaquillas o los calderetes, saliendo con la comparsa de gigantes y cabezudos o bailando en el Parking del Soto o en la plaza Parrita.

Esta es la magia de nuestras fiestas, que saben entremezclar entre festejo y festejo a todos los burladeses y burladesas con aquellas personas que quieren acercarse a nuestro pueblo acogiéndonos y haciéndonos sentirse de aquí. Queremos disfrutar de las fiestas en vuestra compañía.

Quiero que sean las fiestas que nos merecemos, está en nuestra mano que así sea. Responsabilidad, cuidado por lo nuestro y ganas de vivirlas; hagamos de las fiestas de Burlada unos días de convivencia y respeto para que el terminar podamos presumir con orgullo de nuestra gente.

Como alcaldesa de Burlada os agradezco vuestra respuesta a la vuelta a la normalidad, os deseo que disfrutéis de cada uno de los actos que con todo el cariño hemos preparado pensando en vosotros y vosotras.

¡VIVA LA VIRGEN DE LA ASUNCIÓN!
¡VIVA BURLADA!

Ana Góngora
Alcaldesa

Agurra

Burlatako bizilagun maiteak.

Gure Jasokundeko Ama Birjinaren Jaiak hemen daude. Azkenean, pandemiagatik ospatu ezin izan ditugun bi urteren ondoren, zapi gorria lepoan jarri eta musikaren doinura salto egingen dugu alaitasunez.

Udaletik gogo eta ilusio handiz sei egun gramatu ditugu non gozatu, dantzatu, edo koadrilarekin elkartuko garen kalderetearen inguruan edo terraza batean. Sei egunez berri ere zuriz eta gorriz janzteko eta zapia lepoan lotzeko, 108 ordu jarduera ugariz gozatzeko, txupinazotik hasi eta “Ni gaixoa” arte; prozesioa, bigantxak edo kaldereteak barne, erraldoi eta buruhandien konpartsa- ren irteerekin edo Zalduko Parkinean edo Parrita plazan dantzatzu.

Hori da gure jaien magia, burlatar guztiak ekitaldien artean batzenbaitakite, gure herrira datozeinei harrera eginez eta hemengoak bailira sentiaraziz. Zuen konpainian gozatu nahi ditugu jaiak.

Merezi ditugun jaiak izatea nahi dut, gure esku dago hala izatea. Erantzukizuna, geurea zaintzea eta bizitzeko gogo; Burlatako jaiak elkarbizitza eta errespetu egun bihurtu ditugun, bukatzean gure jendeazharro egon gaitezen.

Burlatako alkate naizen aldetik, eskerrak eman nahi dizkizuet normaltasunera itzultzean emandako erantzunagatik. Zuengan pentsatuz maitasun osoz prestatu dugun ekitaldi bakoitzaz goza dezazuen opa dizuet guztoi.

GORA JASOKUNDEKO AMA BIRJINA!
GORA BURLATA!

Ana Góngora
Alkatea

“Por unas fiestas libres de agresiones sexistas”

NO SIGUE SIENDO NO

- **SI NO TE APETECE, DI NO.** No tienes por qué soportar ninguna conducta sexual contra tu voluntad.
- **NO TE SIENTAS CULPABLE,** por decir que NO y tampoco si a pesar de ello te fuerzan a mantener una relación sexual.
- Aunque no hayas podido expresar con palabras el NO, tus actitudes también cuentan. Piensa si estabas en condiciones de afirmar tus deseos, si estabas muy borracha o drogada.

SI PRESENCIAS UNA AGRESIÓN MACHISTA, DEL TIPO QUE SEA, NO TE UNAS NI MIRE PARA OTRO LADO: ¡RESPONDE, RECHAZA Y PRESTA TU AYUDA!

SI ACABAS DE SER VÍCTIMA DE UNA AGRESIÓN SEXUAL

1. Cuéntaselo a una persona de confianza y solicita su ayuda.
2. Acude al hospital más cercano si lo necesitas. Aunque no tengas tarjeta sanitaria te atenderán.
3. Querrás hacerlo, pero procura no ducharte, lavarte las manos, beber o comer. El agresor puede haber dejado pruebas en tu cuerpo y es importante guardarlas si quieres denunciar.
4. Si prefieres acudir o llamar en primer lugar a la Policía (112 o Policía Municipal, 948 242542) te acompañarán al Hospital correspondiente.

Antes de poner la denuncia llamarán al servicio permanente de asistencia jurídica y, si es necesario, al equipo de apoyo psicológico de guardia. Solicita estos servicios, aunque no quieras denunciar.

PUNTO VIOLETA INSTALADO EN:

CALDERETES - 18 de agosto,
de 15:00 a 18:00 h.

COSTILLADA - 20 de agosto,
de 15:00 a 18:00 h.



Ayuntamiento de **Burlada**
Burlatako Udala

“Eraso sexistarik gabeko jaien alde”

EZ BETI DA EZ

- **GOGORIK EZ BADUZU EZETZ ESAN.** Ez duzu zertan zure borondatearen aurkako sexu-jokabiderik jasan.
- **EZ USTE ERRUDUN ZARENIK** EZ esateagatik eta, hala eta guztiz ere, sexu-harremana izatera behartzen bazaituzte.

- Nahiz eta EZ hitzez adierazi ezin izan duzun, zure jarrerak ere garrantzitsuak dira. Pentsa ezazu zure nahiak baieztatzeko moduan zeunden, mozkortuta edo drogatuta.

EDOZEIN MOTATAKO ERASO MATXISTA IKUSTEN BADUZU, EZ ELKARTU ETA EZ BEGIRATU BESTE ALDE BATERA: ERANTZUN, BAZTERTU ETA EMAN ZURE LAGUNTZA!

SEXU-ERASO BATEN BIKTIMA IZAN BERRI BAZARA

1. Kontatu konfiantzazko pertsona bati eta eskatu laguntza.
2. Zoaz hurbilen duzun ospitalera, behar baduzu. Osasun-txartelik ez baduzu ere, artatuko zaituzte.
3. Egin nahiko duzu, baina saiatu ez dutzatzen, eskuak garbitzen, edaten edo jaten. Baliteke erasotzaileak frogak utzi izana zure gorputzean, eta garrantzitsua da horiek gordetzea salaketa jarri nahi baduzu.
4. Lehenik eta behin polizia joan edo deitu nahi baduzu (112 edo Udaltzaingoa, 948 242542), dagokion ospitalera lagunduko dizute.

Salaketa jarri aurretik, laguntza juridikoko zerbitzu iraunkorrera deituko dute, eta, beharrezkoa bada, guardiako laguntza psikologikoko taldera. Eskatu zerbitzu horiek, salaketa jarri nahi ez baduzu ere.

PUNTO MOREA, HEMEN:

KALDERETEA - Abuztuak 18,
15:00etatik 18:00etara

SAIHETS-JATEA - Abuztuaren 20,
15:00etatik 18:00etara

14 DOMINGO



11:30 h. Salida de la **Txaranga Turrutxiki** desde la plaza de la Iglesia hacia la plaza de las Eras.

12:00 h. “**Txupinazo**” anunciador de las fiestas desde la plaza de las Eras.
A continuación, salida de la **Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Burlada**, acompañada por Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak y la Banda de Música de Burlada. Aperitivo popular en la plaza de las Eras. Para quien se atreva, “**fiesta de la espuma**”.

12:30 h. **Salida de txaranga Turrutxiki** por las calles de la localidad.

17:00 h. En la Casa de Cultura, **café concierto** para todas las personas mayores de Burlada. Actuación de la **orquesta Stylo Music Show**.

18:30 h. **Pasacalles con salida desde la plaza de las Eras.** La Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Gaiteros la Nogalera, Larratz Dantzari Taldea, Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak y Banda de Música de Burlada recorrerán las calles Hilarión Eslava, Mayor, Nogalera, Ermita y san Francisco, para finalizar en el Parque Municipal.

20:00 h. **Concierto** en el Parque Municipal a cargo de **Burlatako Txistulariak**, con la colaboración de Larratz Dantzari Taldea, Comparsa de Gigantes y Cabezudos y Burlata Herriko Gaiteroak. En caso de lluvia, se trasladará a Ermitaberri.

21:30 h. **Encierro txiki.** Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre las Lavanderas y Mokarte.

22:00 h. **Toro de fuego.** Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre las Lavanderas y Mokarte.

22:00 h. **Espacio “conciertos”** parking del Soto: Nahiak Nahi (22:00h), Mafalda (23:30h) Dj Reymy (1:00 h).

00:00 h. Música para todas las edades con “**Dj Risas**” en la plaza Francisco Zubiarte “Parrita”. En caso de mal tiempo se traslada a la plaza de las Eras.

00:05 h. **Suelta de vaquillas.** Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte, amenizada por txaranga Turrutxiki.

Y además...

PARROQUIA SAN JUAN BAUTISTA Y CORAL SAN JUAN BAUTISTA

19:00 h. Solemne canto de la **Salve** en honor a la Virgen, compuesta por D. Hilarión Eslava e interpretada por la Coral San Juan Bautista.

BAR NAHIA

19:00 h. Dúo Maspaké.

AMADEUS & ZUBIZARRA

20:00 h. LocoPirata.

BAR LA TOSKANA

17:00 h. Dúo Elios.

14 IGANDEA



11:30 h. Turrutxiki Txaranga Elizako plazatik abiatu eta Larrañetako plazarantz joanen da.

12:00 h. "Txupinazoa" Jaiak iragartzeko, Larrañetako plazan. Ondoren Burlatako Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Burlata Herriko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak eta Burlatako Musika Banda aterako dira. Herri aperitiboa Larrañetako plazan. **"Apar-festa"** ausartenentzat.

12:30 h. Turrutxiki txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena.

17:00 h. Kultur Etxean kafe-kontzertua Burlatako adineko pertsona guztiendako. **Stylo Music Show** orkestraren emanaldia.

18:30 h. Karrikadantza, Larrañetako plazatik abiatuta. Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak, Intxaurdiko Gaiteroak, Larratz Dantzari Taldeak, Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak eta Musika Bandak ibilbidea egingen dute: Hilarion Eslava, Nagusia, Intxaustia, Ermita eta san Frantzisko, Udal parkean amaitzeko.

20:00 h. Kontzertua Udal Parkean, **Burlatako Txistulariek** emana, Larratz Dantzari Taldea, Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak eta Burlata Herriko Gaiteroak lagunduta. Euria egiten badu Ermitaberrin egingen da.

21:30 h. Txikientzako entzierroa. Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. Kontzertu gunea, Zalduko aparkalekua: Nahiak Nahi (22:00), Mafalda (23:30) Dj Reymy (1:00).

00:00 h. Adin guztiendako musika Francisco Zubiarte "Parrita" plazan **Dj Risas**-en eskutik. Eguraldi txarra eginez gero, Larrañetako plazan egingen da.

00:05 h. Bigantxak askatzea. San Frantzisko kalean aterako dira, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian. Turrutxiki Txarangak girotua.

Gainera...

SAN JUAN BAUTISTA PARROKIA ETA SAN JUAN BAUTISTA ABESBATZA

19:00 h. Salveren kantu nagusia Ama Birjinaren omenez, Hilarion Eslava jaunak konposatua eta San Juan Bataiatzailearen Abesbatzak interpretatua.

NAHIA TABERNA

19:00 h. Dúo Maspaké.

AMADEUS & ZUBIZARRA

20:00 h. LocoPirata.

BAR LA TOSKANA

17:00 h. Dúo Elios.

15 LUNES DÍA DE LA ASUNCIÓN



- 8:30 h. **Dianas:** Banda de Música de Burlada.
- 9:00 h. **Dianas:** Burlata Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.
- 11:30 h. Salida desde la plaza de las Eras, la **Comparsa de Gigantes y Cabezudos**, Larratz Dantzari Taldea, Burlatako Txistulariak, Burlata Herriko Gaiteroak, Gaiteros la Nogalera y Banda de Música recorrerán la calle Lavanderas, hasta plaza de la Iglesia.
- 11:00-14:00 h. **Talleres y juegos** infantiles en castellano y euskera con Tramankulu en el Parque Municipal. En caso de lluvia, se trasladará a Ermitaberri.
- 11:30-14:00 h. **Parque infantil** en La Nogalera. En caso de mal tiempo, se trasladará a Hilarión Eslava.
- 12:30 h. **Dj Go&Go** en Plaza Ezkabazabal.
- 13:00 h. Actuación de **Larratz Dantzari Taldea** en la plaza de la Iglesia. Ciclo de danzas "Campaneros".
- 17:30-20:00 h. **Parque infantil** en La Nogalera. En caso de mal tiempo, se trasladará a Hilarión Eslava.
- 18:30 h. Música con Hermanos Ríos. **Ven a bailar con la "música de siempre"**. Plaza Francisco Zubieta "Parrita".
- 18:30 h. Salida de la **Txaranga Txogarima** por las calles de la localidad.
- 19:00 h. **Suelta de Vaquillas**. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre las Lavanderas y Mokarte, amenizadas por la Txaranga Txogarima.

- 19:00 h. **Espacio infantil** en castellano, con Circo Dabixi "La máquina y yo". Plaza de Francisco Ardanaz Soldau. En caso de lluvia se trasladará a la Casa de Cultura.
- 20:00 h. Actuación de **Alegrías de Burlada** en el Parque Municipal. En caso de lluvia se trasladará a plaza de las Eras.
- 20:00 h. **Bailables de txistu y gaita** en la plaza de la Iglesia.
- 21:30 h. **Encierro txiki**. Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.
- 21:30 h. **Espacio "conciertos"** parking del Soto: Lemon y Tal (21:30)
La Tribu Obembe (23:00h).
- 22:00 h. **Toro de fuego**. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.
- 23:00 h. **Fuegos artificiales** desde Las Ripas. Colección a cargo de la Pirotecnia Fiesta.

Y además...

PARROQUIA SAN JUAN BAUTISTA Y CORAL SAN JUAN BAUTISTA

- 7:30 h. **Salida de los Auroros de San Juan Bautista**, con el canto de la AURORA DE LA ASUNCIÓN, por las calles de Burlada.
- 12:00 h. **EUCARISTÍA SOLEMNE** en honor a la Virgen, con la parte musical a cargo de la Coral San Juan Bautista.
- 13:00 h. **PROCESIÓN** con la imagen de la Virgen de la Asunción, acompañada de Gigantes y Cabezudos, Grupo de Danzas Larratz, Gaiteros, Txistularis, Coral San Juan Bautista y Banda de Música de Burlada.
Recorrido: plaza de la iglesia, calle de la Ermita, Hilarión Eslava, Mayor, la Nogalera, la Ermita, parroquia de San Juan Bautista.

BAR NAHIA

- 13:00 h. Distrito Federal.
- 19:00 h. Dúo The Uzki's.

AMADEUS & ZUBIZARRA

- 13:00 h. Sin Lastre.
- 20:00 h. Kharmia.

15 ASTELEHENA JASOKUNDEREN EGUNA

- 8:30 h. Dianak:** Burlatako Musika Banda.
- 9:00 h. Dianak:** Burlata Herriko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.
- 11:30 h.** Larrañetako plazatik abiatuta Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Larratz Dantzari Taldea, Burlata Herriko Gaiteroak, Intxaurdiko Gaiteroak eta Burlatako Musika Banda Arropa Garbitzaileen kalean barna joanen dira Elizako plazaraino.
- 11:00-14:00 h. Haurrentzako tailerrak** eta jolasak euskaraz eta gaztelaniaz Udal Parkean Tramankuluren eskutik. Euria egiten badu Ermitaberrin egingen da.
- 11:30-14:00 h. Haurrentzako parkea** Intxaustian. Eguraldi txarra eginez gero, Hilarión Eslavan egingen da.
- 12:30 h. Dj Go&Go** Ezkabazabal plazan.
- 13:00 h. Larratz Dantzari Taldearen** emanaldia Eliza plazan. "Campaneros" dantza zikloa.
- 17:30-20:00 h. Haurrentzako parkea** Intxaustian. Eguraldi txarra eginez gero, Hilarión Eslavan egingen da.
- 18:30 h.** Hermanos Rlosekin musika. **Etorri "betiko" musikarekin dantzatzera.** Francisco Zubiate "Parrita" plazan.
- 18:30 h. Txogarima Txaranga** ibiliko da herriko kaleetan barrena.
- 19:00 h. Bigantxak askatzea.** San Frantzisko kalean aterako dira, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian. Txogarima txaranga girotua.
- 19:00 h. Haur ikuskizuna gaztelaniaz.** "La máquina y yo" Circo Dabitzirekin Francisco Ardanaz Soldau plazan. Euria egiten badu Kultur Etxean egingen da.
- 20:00 h. Alegrías de Burlada** taldearen emanaldia Udal Parkean. Euria egiten badu Larrañetako plazan egingen da.
- 20:00 h. Dantzaldia txistuz eta gaitaz** Elizako plazan.
- 21:30 h. Txikientzako entzierroa.** Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.
- 21:30 h. Kontzertuen gunea,** Zalduko aparkalekua: Lemon y tal (21:30) La Tribu Obembe (23:00).



22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

23:00 h. Su artifizialak Erripetatik. Pirotecnia Fiestaren bilduma.

Gainera...

SAN JUAN BAUTISTA PARROKIA ETA SAN JUAN BAUTISTA ABESBATZA

- 7:30 h. San Joan Bataiatzailearen Auroroen irteera,** ASUNZIOAREN AURORAREN kantuairekin, Burlatako kaleetatik.
- 12:00 h. EUKARISTIA NAGUSIA** Ama Birjinaren omenez, San Joan Bataiatzailea Abesbatzaaren eskutik.
- 13:00 h. PROZESIOA** Jasokundeko Ama Birjinaren irudiarekin, Erraldoi eta Buruhandiekin, Larratz Dantza Taldearekin, Gaiteroekin, Txistulariekin, San Joan Bataiatzailearen Koralariekin eta Burlatako Musika Bandarekin. Ibilbidea: elizako plaza, Ermita kalea, Hilarion Eslava, Nagusia, Nogalera, Ermita, San Joan Bataiatzailearen parrokia.

NAHIA TABERNA

- 13:00 h.** Distrito Federal.
19:00 h. The Uzki'z bikotea.

AMADEUS & ZUBIZARRA

- 13:00 h.** Sin Lastre.
20:00 h. Kharmia.

16 MARTES



- 8:30 h. **Dianas:** Banda de Música de Burlada.
- 9:00 h. **Dianas:** Burlata Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.
- 11:00 h. Salida de la **Comparsa de Gigantes y Cabezudos** cabezudos desde la calle san Juan acompañada por Burlata Herriko Gaiteroak, Gaiteros la Nogalera y Burlatako Txistulariak.
- 11:00 h. Pasacalles de la **Banda de Música de Burlada**.
- 11:30-13:30 h. **ECOjuegos** en castellano y euskera con Plisti-Plasta en el Parque Municipal. En caso de lluvia, carpa parking del Soto.
- 11:30-14:00 h. **Parque infantil** en La Nogalera. En caso de mal tiempo, se trasladará a Hilarión Eslava.
- 13:00 h. **Acto Institucional en recuerdo de las víctimas de violencia de género** en la Plaza Francisco Zubiarte "Parrita". En caso de mal tiempo, se trasladará a plaza de las Eras.
- 13:30 h. **Chuchín Ibáñez** en la Plaza Francisco Zubiarte "Parrita". En caso de mal tiempo, se trasladará a plaza de las Eras.

17:30-20:00 h. **Parque infantil** en La Nogalera. En caso de mal tiempo, se trasladará a Hilarión Eslava.

18:30 h. Salida de la **Txaranga Txogarima**.

19:00 h. **Espacio infantil en euskera.** Espectáculo musical "Gora bihotzak". Plaza Francisco Ardanaz Soldau. En caso de lluvia, se trasladará a la Casa de Cultura.

19:00 h. **Suelta de vaquillas.** Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre las Lavanderas y Mokarte, amenizadas por la Txaranga Txogarima.

20:00 h. **Bailables de txistu y gaita** en la plaza de la Iglesia.

20:00 h. **Actuación 100to8 "Versiones"** en la Plaza Francisco Zubiarte "Parrita". En caso de mal tiempo, se trasladará a plaza las Eras.

21:00 h. **Espacio "conciertos"** parking del Soto: Kizama (21:00 h), Neomak (22:30 h).

21:30 h. **Encierro txiki.** Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

22:00 h. **Toro de fuego.** Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

Y además...

ASOCIACIÓN DE MUJERES DE BURLADA

- 12:00 h. **Misa jotera** en la iglesia San Juan. Concierto de jotas dentro de la iglesia cuando finalice la misa.
- 14:30 h. **Comida popular de mujeres en Ermitaberri** Incripciones en Caja Laboral (33 euros): ES10 30350087 07 0870056640 (llevar justificante de pago a la comida).
- 17:00-19:00 h. **Baile** con la orquesta Stylo Music Show.

BAR NAHIA

19:00 h. Dúo Recuerdos.

AMADEUS & ZUBIZARRA

20:00 h. Enki.

16 ASTEARTEA



08:30 h. Dianak: Burlatako Musika Banda.

9:00 h. Dianak: Burlata Herriko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.

11:00 h. Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Burlata Herriko Gaiteroak, Intxaurdiko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariekin san Juan kaletik.

11:00 h. Burlatako Musika Bandaren kalejira.

11:30-13:30 h. Ekajolasak gaztelaniaz eta euskaraz Plisti-Plastarekin Udal Parkean. Euria egiten badu Sotoko aparkaleku-karpara eramango da.

11:30-14:00 h. Haurrentzako parkea Intxaustian. Eguraldi txarra eginez gero, Hilarión Eslavan eginen da.

13:00 h. Genero-indarkeriaren biktimak oroitzeko ekitaldi instituzionala Francisco Zubiate "Parrita" plazan. Eguraldi txarra eginez gero, Larrañetako plazan eginen da.

13:30 h. Chuchín Ibáñez Francisco Zubiate "Parrita" plazan. Eguraldi txarra eginez gero, Larrañetako plazan eginen da.

17:30-20:00 h. Haurrentzako parkea Intxaustian. Eguraldi txarra eginez gero, Hilarión Eslavan eginen da.

18:30 h. Txogarima Txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena.

19:00 h. Haur espazioa euskaraz. Ikuskizun musikala "Gora bihotzak". Francisco Ardanaz Soldau plazan. Euria egiten badu Kultur Etxean eginen da.

19:00 h. Bigantxak askatzea. San Frantzisko kalean aterako dira, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian. Txogarima txarangak girotua.

20:00 h. Dantzaldia txistuz eta gaitaz Elizako plazan.

20:00 h. 100to8 taldearen emanaldia "Bertsioak" Francisco Zubiate "Parrita" plazan. Eguraldi txarra eginez gero, Larrañetako plazan eginen da.

21:00 h. Sotoko aparkalekuko kontzertuen gunea: Kizama (21:00 h), Neomak (22:30 h).

21:30 h. Txikientzako entzierroa. Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

Gainera...

BURLATAKO EMAKUMEEN ELKARTEA

12:00 h. Meza jotaria San Juan elizan. Jota kontzertua eliza barruan meza amaitzen denean.

14:30 h. Emakumeen bazkaria Ermitaberrin. Izena ematea Euskadiko Kutxan (33 euro):
ES10 30350087 07 0870056640 (bazkarira ordainagiria eraman).

17:00-19:00 h. Dantzaldia Stylo Music Show orkestrarekin.

NAHIA TABERNA

19:00 h. Dúo Recuerdos.

AMADEUS & ZUBIZARRA

20:00 h. Enki.

17 MIÉRCOLES | ASTEAZKENA



DÍA DE DESCANSO O BAJA INTENSIDAD

12:30 h. Salida de la txaranga Txogarima.

Y además...

PARROQUIA DE SAN JUAN BAUTISTA

12:00 h. Eucaristía y ofrenda Floral de las niñas y niños a la Virgen. En la Eucaristía se presentarán a la Virgen los niños y niñas bautizadas desde la pasada festividad.

CORAL SAN JUAN BAUTISTA

12:00 h. Acompañamiento musical en la Eucaristía dirigida a los y las niñas. Parroquia de San Juan Bautista.

BAR NAHIA

19:00 h. Los Tenampas.

AMADEUS & ZUBIZARRA

20:00 h. Jorge (Solista).

ATSEDEN EGUNA (EDO INTENTSITATE BAXUKOA)

12:30 h. Txogarima txarangaren irteera.

Gainera...

SAN JUAN BAUTISTA PARROKIA

12:00 h. Hurrek Ama Birjinari egindako eukaristia eta lore-eskaintza. Eukaristian, aurreko jaialditik bataiatutako hurrek aurkeztuko dira Ama Birjinaren aurrean.

SAN JUAN BAUTISTA ABESBATZA

12:00 h. San Juan Bataiatzailearen koralak lagunduta, hurrek zuzendutako eukaristia. San Juan Bautista parrokia.

NAHIA TABERNA

19:00 h. Los Tenampas.

AMADEUS & ZUBIZARRA

20:00 h. Jorge (Solista).

18 JUEVES



- 9:00 h. **Dianas.** Banda de Música de Burlada.
- 9:00 h. **Dianas.** Burlata Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.
- 11:00 h. Salida de la **Txaranga Txogarima** por las calles de la localidad, terminando en la Nogalera.
- 11:00 h. Salida de la **Comparsa de Gigantes y Cabezudos**, desde la calle Merindad de Sangüesa 25 (nave de obras) acompañada por Burlata Herriko Gaiteroak, Gaiteros la Nogalera y Burlatako Txistulariak.
- 11:00-14:00 h. **Talleres y juegos infantiles** en castellano y euskera con Tramankulu en el Parque Municipal. En caso de lluvia, carpa parking del Soto.
- 14:30 h. **Comida popular de calderetes.** Parque de la Nogalera.
- 16:00 h. **Salida de txaranga Turrutxiki** por la Nogalera.
- 17:00 h. **Disco-Móvil** en la plaza de las Eras. ¡Nos movemos!

- 18:00-21:30 h. **Espacio Joven (de 12 a 17 años)** en Ermitaberri. Espacio libre de alcohol. Atracciones y actividades para jóvenes. Dj Josu Rodriguez.
- 19:00 h. **Espacio infantil** en castellano con Títeres de Binéfar: "No nos moverán". Plaza de Francisco Ardanaz Soldau. En caso de lluvia, se trasladará a la Casa de Cultura.
- 20:00 h. **Bailables de txistu y gaita** en la plaza de la Iglesia.
- 20:00 h. **Jotas** en Parque Municipal. En caso de mal tiempo, se trasladará a Plaza de las Eras.
- 20:00 h-23:00 h. **Espacio conciertos** parking del Soto: Trikitiens (descanso de 21:00 a 21:30 h).
- 21:30 h. **Encierro txiki.** Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.
- 22:00 h. **Toro de fuego.** Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

Y además...

ASOCIACIÓN ANTIGUOS DE BURLADA - BARRACHICHAR

- 11:00 h. Misa en la parroquia San Juan Bautista.
- 12:30 h. Concierto vermú con Chuchín Ibáñez y sus Rancheros en plaza Francisco Zubiate "Parrita".
- 14:30 h. Comida en centro de mayores con baile.

CORAL SAN JUAN BAUTISTA

- 11:00 h. Acompañamiento musical en la Eucaristía de la Asociación de Antiguos de Burlada-Barrachichar. Parroquia de San Juan Bautista.

BAR NAHIA

- 19:00 h. Dúo Recuerdos.

BAR WILLIAMS

- 12:30 h. Vermú con "Maialen".

AMADEUS & ZUBIZARRA

- 00:00 h. DeeJays.

18 OSTEGUNA



9:00 h. **Dianak:** Burlatako Musika Banda.

9:00 h. **Dianak:** Burlata Herriko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.

11:00 h. **Txogarima txarangaren irteera** herriko kaleetatik, Nogaleran amaituz.

11:00 h. **Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren irteera** Zangozako Merindade kaletik 25 (obretako nabea) Burlata Herriko Gaiteroak, Intxaurdiko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak lagun dituela.

11:00-14:00 h. **Tailerrak eta haurrentzako jolasak** gaztelaniaz eta euskaraz Tramankulu taldearekin Udal Parkean. Euria bada, Sotoko aparkaleku-karpa.

14:30 h. **Kaldereteen herri-bazkaria.** Intxaustia parkea.

16:00 h. **Turrutxiki txarangaren irteera** Intxaustiatik.

17:00 h. **Disko-mugikorra** Larrañetako plazan. Mugi gaitezen!!!

18:00-21:30 h. **Gazte Gunea (12 eta 17 urte bitartekoentzat).** Alkoholik gabeko gunea. Gazteentzako atrakzioak eta jarduerak. Dj Josu Rodriguez.

19:00 h. **Haurrentzako gunea** gazteleraz, "No nos moverán", Binefarreko txotxongiloekin Francisco Ardanaz Soldau plazan. Euria egiten badu, kultur etxean eginen da.

20:00 h. **Dantzaldia txistuz eta gaitaz.** Elizako plazan.

20:00 h. **Jotak** Udal Parkean. Eguraldi txarra eginez gero, Larrañetako plazan eginen da.

20:00-23:00 h. Sotoko aparkalekuko **Espacio conciertos** kontzertuen gunea: Triкитеens (21:00etatik 21:30era atsedean hartzen).

21:30 h. **Txikientzako entzierroa.** Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. **Zezensuzkoa.** San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

Gainera...

BARRACHICHAR ANTIGUOEN ELKARTEAREN EGITARAU

11:00 h. Meza San Juan Bataiatzailearen parrokian.

12:30 h. Chuchín Ibáñez eta bere Rancheroen kontzertu bermua Francisco Zubiato plazan.

14:30 h. Bazkaria nagusien zentroan dantzaldiarekin.

SAN JUAN BAUTISTA ABESBATZA

11:00 h. Musika-akonpainamendua Burlada-Barrachicharreko Antzinako Elkartearen Eukaristian. San Juan Bataiatzailearen parrokia.

NAHIA TABERNA

19:00 h. Dúo Recuerdos.

WILLIAMS TABERNA

12:30 h. Vermú "Maialenekin".

AMADEUS & ZUBIZARRA

00:00 h. Deeja's.

19 VIERNES



9:00 h. Dianas: Burlata Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.

11:00 h. Txupinazo infantil en la plaza de las Eras.

11:00 h. Pasacalles de la Corporación Txiki, Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Larratz Dantzari Txiki Taldea, Burlata Herriko Gaiteroak, Gaiteros la Nogalera y Burlatako Txistulariak.

11:30-14:00 h. Parque infantil en La Nogalera. En caso de mal tiempo, se trasladará a Hilarión Eslava.

12:00 h. Actuación de Larratz Dantzari Txiki Taldea en Parque Municipal.

12:30 h. Pasacalles de la Banda de Música de Burlada.

17:30-20:00 h. Parque infantil en La Nogalera. En caso de mal tiempo, se trasladará a Hilarión Eslava.

18:00 h. Chocolatada infantil. Carpa de la zona "conciertos" (parking del Soto) amenizada por la Txaranga Txogarima.

18:00-21:30 h. Espacio Joven (de 12 a 17 años) en Ermitaberri. Espacio libre de alcohol. Atracciones y actividades para jóvenes. Dj Josu Rodriguez.

19:00 h. Kiki Ball (batalla de baile). Kiki House of Anunnaki. Plaza de las Eras.

19:00 h. Teatro familiar en euskera. "Baserriko porrusalda". Plaza de Francisco Ardanaz Soldau. En caso de lluvia, se trasladará a la Casa de Cultura.

19:00 h. "VII Torneo de Fútbol - Ayuntamiento de Burlada"

U.C.D. Burladés - C.D. Infanzones.
Campo de fútbol de Erripagaña.
Acceso gratuito.

20:00 h. Jauziak en la plaza de la Iglesia.

21:30 h. Encierro txiki. Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

22:00 h. Toro de fuego. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

22:30 h. Espacio Conciertos en parking del Soto: Herdoil (22:30 h), Zea Mays (00:00 h).

23:00-02:00 h. Busca la furgoneta de Ai-Laket
Actividad preventiva de análisis de drogas. Gestión de placeres y riesgos. En el parking del soto, zona conciertos.

00:00 h. Dj Alex en la plaza Francisco Zubieta "Parrita". En caso de mal tiempo, plaza de las Eras.

Y además...

BAR NAHIA

19:00 h. Distrito Federal.

AMADEUS & ZUBIZARRA

20:00 h. Angel Ocray.

BAR TOSKANA

23:00 h. Epsilon.

19 OSTIRALA



9:00 h. Dianak: Burlata Herriko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.

11:00 h. Haurren txupinazoa Larrañetako plazan.

11:00 h. Udalbatza Txikiaren kalejira, Erraldoi eta Erraldioen Konpartsa Buruhandiak, Larratz Dantzari Txiki Taldea, Burlata Herriko Gaiteroak, Intxaurdiko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.

11:30-14:00 h. Haurrentzako parkea Intxaustian. Eguraldi txarra eginez gero, Hilarión Eslavan eginen da.

12:00 h. Larratz Dantzari Txikiren emanaldia Taldea Udal Parkean.

12:30 h. Burlatako Musika Bandaren kalejira.

17:30-20:00 h. Haurrentzako parkea Intxaustian. Eguraldi txarra eginez gero, Hilarión Eslavan eginen da.

18:00 h. Haurrentzako txokolatada. Txogarima txarangak girotua kontzertuen eremuko karpan (Sotoko aparkalekuan).

18:00-21:30 h. Gazte Gunea (12 eta 17 urte bitartekoentzat). Alkoholik gabeko gunea. Gazteentzako atrakzioak eta jarduerak. Dj Josu Rodriguez.

19:00 h. Kiki Ball (dantza-bataila). Kiki House of Anunnaki. Larrañetako plaza.

19:00 h. Familia antzerkia euskaraz. "Baserriko porrusalda". Francisco Ardanaz Soldau plaza. Euria egiten badu, Kultur Etxera eramango da.

19:00 h. "VII. Futbol Txapelketa - Burlatako Udala". U.C.D Burlades - C.D. Infanzones. Erripagañako futbol-zelaia. Sarrera doan.

20:00 h. Jauziak elizako plazan.

21:30 h. Txikientzako entzierroa. Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

21:30 h. Gazte-gunea (Zalduko aparkalekua). Kontzertua: Ezurte.

22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:30 h. Sotoko aparkalekuko kontzertuen gunea: Herdoil (22:30 h), Zea Mays (00:00 h).

23:00-02:00 h. Bilatu Ai-Laketen furgoneta. Drogak aztertzeako prebentzio-jarduera. Plazer eta arriskuen kudeaketa. Sotoko aparkalekuan, kontzertuen gunea.

00:00 h. Dj Alex Francisco Zubiarte "Parrita" plazan. Eguraldi txarra eginez gero, Larrañetako plazan eginen da.

Gainera...

NAHIA TABERNA

19:00 h. Distrito Federal.

AMADEUS & ZUBIZARRA

20:00 h. Angel Ocray.

TOSKANA TABERNA

23:00 h. Epsilon.

20 SÁBADO



- 9:00 h. Dianas:** Burlata Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.
- 11:00 h.** Salida de la **Comparsa de Gigantes y Cabezudos** desde la calle San Juan con Burlata Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.
- 11:30-13:30 h. ECOjuegos** en castellano y euskera con Plisti-Plasta en el Parque Municipal. En caso de lluvia, carpa parking del Soto.
- 11:30-14:00 h. Parque infantil** en La Nogalera. En caso de mal tiempo, se trasladará a Hilarión Eslava.
- 12:00 h. Arroces del Mundo.** Colegio Ermitaberri. (Más información pag. 38).
- 13:00 h. Concierto de la Banda de Música de Burlada** en la calle Las Maestras.
- 14:30 h. Costillada** en la Plaza Floirac. Habrá asadores comunes con carbón. No está permitido llevar asadores de gas.
- 17:00-20:00 h. Torneo de ajedrez de partidas rápidas** para todas las edades en la Plaza Francisco Ardanaz "Soldau".
- 17:30-20:00 h. Parque infantil** en La Nogalera. En caso de mal tiempo, se trasladará a Hilarión Eslava.
- 18:00 h.** Salida de la **Comparsa de Gigantes y Cabezudos** con Gaiteros la Nogalera desde la calle San Juan.
- 18:30 h. "Tardeo"** con el grupo "Raticos W'enos" en plaza de las Eras.
- 18:30 h.** Salida de la **Txaranga Txogarima**.
- 19:00 h. Deporte rural.** Jornada del campeonato navarro de pruebas combinadas. Plaza Ezkabazabal. En caso de lluvia, se trasladará al frontón.
- 19:30 h. Acto de despedida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos** en la calle san Juan.
- 20:00 h. Bailables de txistu y gaita** en la plaza de la Iglesia.
- 20:30 h. Puro Relajo** en la plaza Francisco Zubiate "Parrita". (Espacio para bailar, no se colocarán sillas). En caso de lluvia, se trasladará a Casa de Cultura.
- 21:30 h. Encierro txiki.** Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.
- 22:00 h. Toro de fuego.** Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.
- 22:30 h. Espacio Conciertos** en parking del Soto: Razquin (22:30 h), Iheskide (00:30 h).
- 00:00 h. Dj Alex** en la plaza Francisco Zubiate "Parrita". En caso de mal tiempo, plaza de las Eras.

Y además...

AMADEUS & ZUBIZARRA

- 13:00 h.** Charly Diez (monologuista).
- 20:00 h.** Xoriñoak Kaloian.

BAR TOSKANA

- 23:00 h.** Rojillos Blues Band.

20 LARUNBATA



- 9:00 h. Dianak:** Burlata Herriko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.
- 11:00 h. Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren** irteera San Juan kaletik Burlata Herriko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariekin.
- 11:30-13:30 h. Ekojolasak** gaztelaniaz eta euskaraz Plisti-Plastarekin Udal Parkean. Euria egiten badu Sotoko aparkaleku-karpara eramango da.
- 11:30-14:00 h. Haurrentzako parkea** Intxaustian. Eguraldi txarra eginez gero, Hilarión Eslavan eginen da.
- 12:00 h. Munduko Arrozak.** Ermitaberri ikastetxea. (Informazio gehiago 38 orrian).
- 13:00 h. Burlatako Musika Bandaren kontzertua** Maistren kalean.
- 14:30 h. Saihets jatea** Floirac plazan. Erretegi komunak egongo dira ikatzarekin. Ezin da gas-erretegitik eraman.
- 17:00-20:00 h. Partida azkarren xake txapelketa** adin guztietarako Francisco Zubiate "Parrita" plazan.
- 17:30-20:00 h. Haurrentzako parkea** Intxaustian. Eguraldi txarra eginez gero, Hilarión Eslavan eginen da.
- 18:00 h. Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren** irteera San Juan kaletik Intxaurdiko Gaiteroekin.
- 18:30 h. "Raticos W'enos" taldearekin "Tardeoa"** Larrañetako plazan.
- 18:30 h. Txogarima txarangaren** irteera.
- 19:00 h. Herri-kirolak.** Proba konbinatuena Nafarroako txapelketako jardunaldia. Ezkabazabal plaza. Euria egiten badu, frontoira eramango da.
- 19:30 h. Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren** agur ekitaldia San Juan kalean.
- 20:00 h. Dantzaldia txistuz eta gaitaz** Elizaren plazan.
- 20:30 h. Puro Relajo** Francisco Zubiate plazan. Euria egiten badu, kultur etxera joango da. (Dantzarako lekua, ez da aukirik jarriko).
- 21:30 h. Entzierro txikia.** Ibilbidea: San Frantzisko kalea, Arropa garbitzaileak eta Mokarte artean.
- 22:00 h. Zezensuzkoa.** Irteera San Frantzisko kaletik, Kale Garbitzaileak eta Mokarte artean.
- 22:30 h. Kontzertuak** Sotoko aparkalekuan: Razquin (22:30 h), lheskide (00:30 h).
- 00:00 h. Alex Dja** Francisco Zubiate "Parrita" plazan. Eguraldi txarra eginez gero, Larrañetako plazan eginen da.

Gainera...

AMADEUS & ZUBIZARRA

13:00 h. Charly Diez (bakarrizketak).

20:00 h. Xoriñoak Kaloian.

TOSKANA TABERNA

23:00 h. Rojillos Blues Band.

Recorridos de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos Burlatako Erraldoi eta Buruhandien ibilbideak

DOMINGO 14 IGANDEA

12:00 h. AYUNTAMIENTO / UDALETXEA

Plaza de Las Eras, San Francisco, Hilarión Eslava, Santa Quiteria, Hilarión Eslava, Merindad de Sangüesa, San Miguel, La fuente, San Blas, Nueva, Joakin Azkarate, Travesía de la iglesia B, Las Maestras, San Francisco, plaza de Las Eras, San Juan.

Larrañetako plaza, San Frantzisko, Hilarión Eslava, Santa Kiteria, Hilarión Eslava, Zangozako Merinaldea, San Miguel, Iturria, San Blas, Berria, Joakin Azkarate, Elizako Zeharkalea B, Maistrak, San Frantzisko, Larrañetako plaza, San Juan.

18:30 h. AYUNTAMIENTO / UDALETXEA

Larratz Dantzari Taldea, Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Gaiteros de la Comparsa, Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak y Banda de Música recorrerán las siguientes calles: Plaza de Las Eras, San Francisco, Hilarión Eslava, Mayor, La Nogalera, Ermita, San Francisco, Parque Municipal.

Actuación en el Alarde de Txistus. Al finalizar el alarde volverán por San Francisco, Soto, San Juan.

Larratz Dantzari Taldea, Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Konpartsaren Gaiteroak, Burlata Herria Gaiteroak, Burlatako txistulariak eta Musika Bandak honako ibilbidea egingen dute:

Larrañetako plaza, San Frantzisko, Hilarión Eslava, Nagusia, Intxaustia, Ermita, San Frantzisko, Udál Parkea.

Txistuen alardean emanaldia. Alardea bukatu ondoren, San Frantzisko, Soto, San Juan kaleetatik itzuliko dira

LUNES 15 ASTELEHENA

11:30 h. AYUNTAMIENTO / UDALETXEA

Larratz Dantzari Taldea, Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Gaiteros de la Comparsa, Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak y Banda de Música recorrerán las siguientes calles: Plaza de Las Eras, San Francisco, Las Lavanderas, plaza de la iglesia.

al finalizar la misa los gigantes bailarán en el altar de la iglesia. Luego inicio de la procesión desde plaza de la iglesia, Ermita, Hilarión Eslava, Mayor, La Nogalera, Ermita, plaza de la iglesia.

Regreso al ayuntamiento desde plaza de la iglesia, Ermita, Las Maestras, plaza Las Eras, San Juan.

Larratz Dantzari Taldea, Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Konpartsaren Gaiteroak, Burlata Herria Gaiteroak, Burlatako txistulariak eta Musika Bandak honako ibilbidea egingen dute:

Larrañetako plaza, San Frantzisko, Arropa Garbitzaileak, Eliza plaza.

Meza bukatu ondoren, erraldoiek elizako aldarean dantzatuko dute. Prozesioa Eliza plazatik, Ermita, Hilarión Eslava, Nagusia, Intxaustia, Ermita, Eliza plaza.

Udaletxera Itzultzea Eliza plaza, Ermita, Maistrak, Larrañetako plaza, San Juan.

MARTES 16 ASTEARTEA

11:00 h. C/ SAN JUAN, 5 KALEA

San Juan, La Asunción, Elizgibela, plaza Francisco Ardanaz (baile al monolito de Francisco Ardanaz "Soldau"), San Francisco, Auzolan, Ermita, Las Maestras, Ermita, Las Lavanderas, plaza, Mayor, plaza Las Cofradías, plaza Clara Campoamor, San Isidro, Ronda de las Ventas, Almacén de obras.

San Juan, Andre Mariaren Jasokunde, Elizgibela, Francisco Ardanaz plaza (Francisco Ardanaz "Soldau" monolitoari dantza), San Frantzisko, Auzolan, Ermita, Maistrak, Ermita, Arropa Garbitzaileak, plaza, Nagusia, Obrarietako plaza, Clara Campoamor plaza, San Isidro, Bentetako Ingurubidea, Obra-Biltegia.

JUEVES 18 OSTEguna

11:00 h. ALMACÉN DE OBRAS

Almacén de obras, Fulgencio Sánchez, Landazábal, Villa de Lanz, Merindad de Sangüesa, Concejo de Azpa, Ronda de las ventas, Benitorena, plaza Constitución, Batondoa, plaza 1º de mayo, Ezkababide, Mayor, La nogalera, Soto, San Juan.

Obra-Biltegia, Fulgencio Sanchez, Landazabal, Lantz Hiria, Zangozako Merinaldea, Azpa Kontzejua, Bentetako Ingurubidea, Benitorena, Konstituzio plaza, Batondoa, Maiatzaren Lehena plaza, Ezkababide, Nagusia, Intxaustia, Zaldúa, San Juan.

VIERNES 19 OSTIRALA

11:00 h. AYUNTAMIENTO / UDALETXEA

Pasacalles con la Corporación Txiki desde plaza de Las Eras, San Francisco, Las Lavanderas, Ezpondoa, Parque Municipal, San Francisco, Basilio Armendariz, Mayor, plaza Parrita, La Nogalera, Soto, San Juan.

Kalejira Udaltzatza txikiarekin Larrañetako plazatik, San Frantzisko, Arropa Garbitzaileak, Ezpondoa, Udál parkea, San Frantzisko, Basilio Armendariz, Nagusia, Parrita plaza, Intxaustia, Zaldúa, San Juan.

SÁBADO 20 LARUNBATA

11:00 h. C/ SAN JUAN, 5 KALEA

San Juan, Pueblo viejo, Mokarte, San Francisco, Auzolan, San Francisco, Hilarión Eslava, Valle de Egués, Hilarión Eslava, Santa Quiteria, Hilarión Eslava, Mayor, La Fuente, San Blas, Batondoa, Ronda de las ventas, paseo de La Paz, travesía Josefa Ardanaz, Mayor, San Francisco, plaza del Arga, Soto, San Juan.

San Juan, Herri Zaharra, Mokarte, San Frantzisko, Auzolan, San Frantzisko, Hilarión Eslava, Eguesibar, Hilarión Eslava, Santa Kiteria, Hilarión Eslava, Nagusia, Iturria, San Blas, Batondoa, Bentetako Ingurubidea, Bakearen Ibilbidea, Josefa Ardanaz Zeharkalea, Nagusia, San Frantzisko, Arga plaza, Zaldúa, San Juan.

18:00 h. C/ SAN JUAN, 5 KALEA

San Juan, Soto, San Francisco, Basilio Armendariz, Ezpondoa, Las Maestras, plaza de Las Eras, San Juan.

San Juan, Zaldúa, San Frantzisko, Basilio Armendariz, Ezpondoa, Maistrak, Larrañetako plaza, San Juan.

19:30 h. Acto de despedida de la Comparsa.

Konpartsaren agurra.

EXPOSICIÓN • CARTELES Y FOTOGRAFÍAS DE LOS CONCURSOS DE FIESTAS 2022

DEL 14 AL 20 DE AGOSTO (excepto 17): de 19:00 a 21:00 h, EN CASA DE CULTURA DE BURLADA

Durante todo el mes de agosto, excepto en fiestas, la exposición permanecerá abierta
de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 h.



Primer premio / Lehenengo saria:
"Txistulariak".

Autor / Egilea: Oskar Montero Llanos.



Segundo premio / Bigarren saria:
"Volvemos a llenar las calles de fiesta".

Autor / Egilea: Martín Lucio Moreno.



Primer premio categoría infantil / Haurren lehenengo saria:
"¡Cohete a la vista!".

Autora/Egilea:
Azahara Martínez Ruiz.



Segundo premio categoría infantil / Haurren bigarren saria

Autora/Egilea:
Anne Lucio Pérez.

ERAKUSKETA • 2022ko JAIETAKO LEHIAKETEN KARTELAK ETA ARGAZKIAK

ABUZTUAREN 14TIK 20RA (17an izan ezik): 19:00etatik 21:00etara BURLATAKO KULTUR ETXEAN

Abuztuan zehar, jaietan izan ezik, erakusketa astelehenetik ostiralera
egongo da zabalik 9:00etatik 14:00etara.



CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

Primer premio /

Lehen saria:

“Auzolan”

Autor / Egilea: Iosu
Abinzano Zaragüeta.

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

Segundo premio /

Bigarren saria:

“Conciencia”

Autor / Egilea: Raúl
Manuel López Segura.

Arroces del mundo

SÁBADO 20.
12:00 h. Colegio Ermitaberri

En este acto, promovido por el Área de Diversidad Cultural y Migración, las cuadrillas inscritas elaborarán distintos tipos de arroz conforme a su cultura y sus gustos, compartiendo con el resto de participantes y las personas asistentes la receta, la elaboración de los mismos y una degustación. 1 euro de fianza para platos y vasos y una bebida gratis.

Costillada

SÁBADO 20
14:30 h. Plaza Floirac

El Ayuntamiento instalará asadores con carbón de uso común, por lo que estos no podrán moverse de las zonas acondicionadas para ello. Así mismo, no se permitirá la utilización de camping-gas u otros elementos similares. Los asadores se encenderán por personal del Ayuntamiento a las 13:00 horas.

Día de los Calderetes

JUEVES 18

Compra lote: 15 euros. En la Casa Cultura hasta el 11 de agosto de 8:00 a 14:00h. Cada lote está compuesto por: 1 fardo de leña, 3 barras de pan, 3 Kg. de conejo, 3 Kg. de patatas, 1 melón y 3 bolsas de basura para reciclar. Se podrán comprar fardos de leña a 2 euros.

Horario de reparto: De 9:00 h. a 12:00 h. Los vehículos sólo podrán entrar en la Nogalera por el camino de arriba para descargar el material necesario. A continuación deberán abandonar el parque. La entrada es por la zona del puente viejo y la salida por la zona del antiguo matadero. En todo momento, queda prohibida la circulación de vehículos por las zonas verdes de la Nogalera y la realización de fuego tanto en el camino de arriba como en la zona verde.

Munduko arrozak

LARUNBATA, 20
12:00. Ermitaberri

Kultura-aniztasun eta Migrazio Alorrek sustatzen duen ekitaldi honetan, izena eman duten koadrilek arroz plater ezberdinak prestatuko dituzte, beren kultuaren edo gustuen arabera, gainerako partaideekin eta bertaratutakoekin errezeta, arrozak prestatzea eta dastatzea partekatzeko. Euro bateko fidantza plater eta edalontzietarako eta edari bat doan.

Saiheski jatea

LARUNBATA, 20
14:30. Floirac Plazan

Udalak erretegiak ezarriko ditu erabilera komuneko ikatzarekin. Beraz, hauek ezin izanen dira horretarako egokituriko gunetatik mugitu. Halaber, ez dira baimenduko kanping-gas edo antzeko elementurik erabitzea.

Udal langileek 13:00etan erretegiak piztuko dituzte.

Kalderete-Eguna

OSTEGUNA, 18

Izen ematea: 15 euro. Kultur Etxean abuztuaren 11ra arte 8:00etatik 14:00etara. Sorta bakoitzean dagoena: egur haxe bat, hiru ogi, hiru kg. untxi, hiru kg. patata, meloi bat eta 3 zabor poltsa birziklatzeko. Egur haxe solteak erosi ahalko dira bi euroan alea.

Banatzeko ordutegia: 9:00etik 12:00etara. Ibilgailuak Intxaustian sartzeko goiko bidetik sartu ahalko dira bakarrik, beharrezkoa den materiala deskargatzeko. Segidan parketik atera beharko dute. Ibilgailuak zubi zahararen zonaldeetik sartuko dira eta atera berriz, lehenagoko hiltgetitik. Debekatua dago Intxaustiko berdegunetan ibilgailuak ibiltzea. Era berean, ezin da goiko bidean eta berdegunetan surik piztu.

POLICÍA MUNICIPAL / UDALTZAINGOA

Emergencias / Larrialdiak 948 24 25 42

Fiestas de Burlada | Burlatako jaiak

FIESTAS DE LA ASUNCIÓN | JASOKUNDEREN JAIK

POR FIN... JAIK!!!

Hay muchas ganas de juntarnos y festejar. La vida se abre paso de múltiples maneras para traernos oportunidades y esperanza.

Todo lo que está vivo canta y se mueve.

Tenemos por delante un programa de actividades para disfrutar y también la sensatez necesaria para cuidarnos y que los excesos no nos arruinen la fiesta. Más no es mejor.

Desde el **Programa de Infancia y Familia de los Servicios Sociales Municipales** os animamos a proteger a las y los menores de los consumos problemáticos y a ser nosotras y nosotros mismos un ejemplo de sensatez y autocontrol.

Todos los años a través de diferentes actividades tratamos de minimizar el riesgo de los consumos de tóxicos, pero las drogas siempre están ahí obligándonos a decidir sobre su utilización.

Dentro de la campaña de sensibilización de éste año os informamos que el día 19 de Agosto de 11 de la noche a 2 de la madrugada durante el konzierto tendréis a vuestra disposición una furgoneta para análisis de sustancias. Información fiable y de primera mano. En ésta ocasión será **Ai Laket** quien os atenderá para charlar, testear o resolver todas las cuestiones que se os presenten.

Esta actividad está dirigida a toda la población adulta pero especialmente a la más joven, divino tesoro.

- Combinad la fiesta con hábitos saludables: Cuídate y cuida a las personas de tu entorno.
- “En ocasiones beber lo normal puede ser demasiado”.
- Descansa, come y bebe agua.

Y a disfrutar de las fiestas.
Gora Burlatako jaiak!!



Elkartzeko eta ospatzeko gogo handia dago. Bizitza hainbat modutan zabaltzen da aukerak eta itxaropena ekartzeko.

Bizirik dagoen guztiak kantatzen eta mugitzen du.

Gozatzeko jarduera-programa bat dugu aurretik, baita geure burua zaintzeko eta gehiegikeriek jaia zapuztu ez diezaguten behar dugun zentzutasuna ere.

Gehiago ez da hobe.

Udal Gizarte Zerbitzuen Haurren eta Familiaren Programatik animatzen zaituztegu adingabeak kontsumo problematikotatik babestera eta gu geu zentzutasunaren eta autokontrolaren eredu izatera.

Urtero, jarduera desberdinen bidez, toxikoen kontsumoen arriskua minimizatzen saiatzen gara, baina drogak beti daude hor, eta horien erabilerari buruz erabakitzaera behartzen gaituzte.

Aurtengo sentsibilizazio-kanpainaren barruan, jakinarazten dizuegu abuztuaren 19an, gaueko 11etatik goizaldeko 2etara, furgoneta bat izango duzuela eskura substantziak aztertzeko. Informazio fidagarria eta lehen eskukoa. Oraingo honetan, **Ai Laket** izango da zuetaz arduratuko dena, aurkeztu zaizkizuen gai guztiak aztertzeko edo ebazteko.

Jarduera hau herritar heldu guztiei zuzenduta dago, baina bereziki gazteei, gure altxor preziatuenari.

- Uztartu festa ohitura osasungarriekin: zaindu eta zaindu zure inguruko pertsonak.
 - Zenbaitetan, normalena edatea gehiegi izan daiteke.
 - Atsedean hartu, jan eta edan ura.
- Eta jaietz gozatzera. Gora Burlatako jaiak!

Stop agresiones al colectivo LGTBI+

• Si te agreden, amenazan o causan algún daño y lo hacen por tu orientación sexual o por tu identidad o expresión de género (o porque creen que eres LGTBI+ aún no siéndolo), estás siendo víctima de un hecho que se considera delito y que, por esa motivación LGTBIfóbica, se califica como 'delito de odio'.

Si has sufrido un agresión

- A ser posible, llama en ese mismo momento a la policía 112 o policía municipal 948 242542 y cuéntale lo sucedido para que acuda al lugar de los hechos.
- Si efectúas la llamada pasada la agresión y desde otro lugar, recuerda, en la medida de lo posible, tomar los datos personales de testigos para facilitarlos al denunciar.
- Si tienes algún tipo de lesión, dolencia o no te encuentras emocionalmente bien, debes acudir a un centro de salud u hospital para que te atiendan.
- Allí es fundamental que hagas saber al personal sanitario que has sido víctima de una agresión por ser una persona LGTBI+ para que conste en el parte médico.
- Tras acudir al centro de salud o al hospital debes interponer la denuncia en una comisaría de policía. Si en ese momento no te encuentras bien, puedes hacerlo al día siguiente con más tranquilidad y en compañía de quien tú quieras.

LGTBI+ kolektiboaren aurkako erasorik ez

• Erasotzen badizute, mehatxatzen bazaituzte edo kalteren bat eragiten badizute, eta zure sexu orientazioagatik edo genero identitate edo adierazpenagatik egiten badute (edo LGTBI+ zarela uste dutelako, nahiz eta ez izan), delitutzat hartzen den gertakari baten biktima izaten ari zara, eta, LGTBIfobiko motibazio hori dela eta, gorroto-delitutzat hartzen da.

Eraso bat jasan baduzu

- Ahal baduzu, deitu une horretan bertan 112 telefonora edo udaltzaingoari 948 242542 eta kontatu gertatutakoa, gertakarien lekura joan dadin.
- Erasoa pasata eta beste leku batetik deitzen baduzu, gogoratu, ahal den neurrian, lekukoak datu pertsonalak hartzeaz salaketa jartzean emateko.
- Lesiorik edo gaitzik baduzu edo emozionalki ongi ez bazaude, osasun-zentro edo ospitale batera joan behar duzu arta zaitzaten.
- Bertan funtsezkoa da osasun langileei jakinaraztea LGTBI+ pertsona izateagatik eraso baten biktima izan zarela, parte medikoan jasota gera dadin.
- Osasun zentrora edo ospitalera joan ondoren, polizia-etxe batean jarri behar duzu salaketa. Une horretan ongi ez bazaude, hurrengo egunean lasaiago egin dezakezu, nahi duzunarekin batera.



TORO DE FUEGO

Se recuerda a los padres y madres que el toro de fuego es una actividad de participación voluntaria que conlleva riegos, siendo responsables las y los tutores de las y los menores de posibles percances que puedan ocurrir.

Aconsejamos llevar ropa que no os importe que se queme con las chispas del toro de fuego.

TRÁFICO EN FIESTAS

DEL DÍA 14 AL DÍA 20 DE AGOSTO

Queda prohibida la circulación en la calle san Francisco tramo comprendido entre calle de la Nogalera y Mokarte durante los actos festivos así como el estacionamiento en dicho tramo durante todas las fiestas.

Queda prohibido estacionar durante las fiestas en el parking del Soto.

ESPECTÁCULOS DE VAQUILLAS

Queda prohibida la participación de menores de 16 años que únicamente podrán acudir como público (Decreto Foral Art.91, 249/92). El no cumplimiento de esta prohibición conllevará una denuncia de 150 euros, según el artículo 21C del Decreto Foral 33/2011.



Ayuntamiento de **Burlada**
Burlatako Udala

ZEZENSUZKOA

Gurasoei gogorarazi nahi zaie zezensuzkoan parte hartzea nork bere borondatez erabakitzen duen jarduera dela, arriskuak dakartzana, eta gerta litekeezkeen ezbeharren aurrean adingabekoen tutoreak direla erantzuleak.

Gomendatzen dizuegu zezensuzkoaren txinpartek erretzea inporta ez zaizuen arropa eramatea.

TRAFIKOA FESTETAN

ABUZTUAREN 14^{TIK} 20^{RA}

Debekatua dago zirkulazioa san Frantzisko kalean, Intxaustia eta Mokarte kaleen arteko zatian, jai ekitaldiak irauten duten bitartean. Halaber, festa guztietan galarazia dago bertan aparkatzea.

Debekatua dago festetan Zalduko aparkalekuan aparkatzea.

BIGANTXEN IKUSKIZUNA

Debekatua dago 16 urtetik beherakoek parte hartzea. Horiek ikusle gisa bakarrik agertu ahalko dira (249/92 Foru Dekretuaren 91.art.). Debeku hau ez betetzeak 150 euroko salaketa ekarriko du 33/2011 Foru-Dekretuko 21.C artikuluaaren arabera.